

# Cato: De agricultura

*I sin bog om landbruget giver Cato (234-149 f.Kr.) gode råd om driften af en gård. Hans stil er kontant og forretningsmæssig, men han har også dette gode råd i stk. 156:*

- 1 Brassica est quae omnibus holeribus antistat. Eam esto
- 2 vel coctam vel crudam. Crudam si edes, in acetum in-
- 3 tinguo. Mirifice concoquit, alvum bonam facit lotiumque
- 4 ad omnes res salubre est. Si voles in convivio multum
- 5 bibere cenareque libenter, ante cenam esto crudam
- 6 quantum voles ex aceto, et item, ubi cenaveris, comesto
- 7 aliqua V folia; reddet te quasi nihil ederis, bibesque
- 8 quantum voles.

**de** *præp.* + *abl.* om  
**agricultura** *f.1* landbrug  
**brassica** *f.1* kål  
**holjus**, -eris *n.3* grøntsag  
**antisto** *1.* + *dativ* overgår, udmærker sig  
frem for  
**esto** *futurum imperativ* af *edo* *3.* spiser  
**vel** *konj.* eller  
**vel ... vel** enten ... eller  
**coquo**, *coxi*, *coctum*, *coquere* *3.* tilbereder  
**coctus** tilberedt  
**crudus** *adj.* rå  
**si** *konj.* hvis  
**acetum** *n.2* eddike  
**intinguo** *3.* dypper  
**mirifice** *adv.* beundringsværdigt, utroligt  
**concoquo** *3.* koger sammen, blander mig,  
optages  
**alvus** *f.2* mave  
**facio** *3.* gør  
**lotium** *n.2* urin  
**res** *f.5* ting

**salubris** *adj.* *3.* helsebringende, sund  
**volo** *3.* vil  
**convivium** *n.2* selskab  
**multus** *adj.* meget  
**bibo** *3.* drikke  
**ceno** *1.* spise  
**libenter** *adv.* gerne, med god appetit  
**ante** *præp.* + *akk.* før  
**quantus** *adj.* så meget  
**ex** *præp.* + *abl.* ud af, fra, *dvs.* dypet i  
**item** *adv.* ligeledes  
**ubi** *konj.* så snart  
**comedo** *3.* spiser  
**comesto** *futurum imperativ*  
**aliquis** *indefinit pron.* nogen (*svarende til*  
*engelsk some*)  
**V** = *quinque* *talord* fem  
**folium** *n.2* blad  
**reddo** *3.* gør igen  
**te** § 6.1  
**quasi** *konj.* som om  
**nihil** *indefinit pron.* § 6.13, s. 83 n.